

---

*Para representarnos en un programa cultural del Consejo de Europa*

# SEGOVIA, CIUDAD-PILOTO ESPAÑOLA

---

**La designación ha corrido a cargo del Ministerio de Cultura**

■

**El proyecto consiste en aunar experiencias entre capitales de diferentes países.**

■

**El nivel cultural medio de la capital segoviana es superior al de la gran mayoría de las ciudades españolas.**

---

con todas sus consecuencias. Para Maximiliano Fernández García, alcalde de Segovia, «la designación ha sido una gran honra, pero sobre todo, un inmenso orgullo. Nuestra riqueza cultural siempre ha sido importante, pero ahora además ha sido oficialmente reconocida».

## FILOSOFIA DEL PROYECTO

Como se sabe, el Consejo de Europa, que tiene su sede en la ciudad francesa de Estrasburgo, nació el 5 de mayo de 1949 en Londres, tras la firma de sus estatutos por los diez miembros fundadores: Bélgica, Dinamarca, Francia, Italia, Luxemburgo, Holanda, Noruega, Inglaterra y Suecia. Su órgano ejecutivo es el Comité de Ministros, mientras la Asamblea Consultiva (integrada por 140 representantes de los 17 países miembros) es el órgano plenario. El Comité de Coordinación, por su parte, tiene como misión vincular las actividades de los dos organismos anteriores. El Consejo surgió como una promesa de unión política supranacional, pero pronto se vio con claridad meridiana que no pasaría de ser una organización intergubernamental, tal y como deseaban los gobiernos británicos y de los países nórdicos representados. Pero, a pesar de no haber alcanzado los fines que se proponía, el Consejo de Europa ha desarrollado y desarrolla una importante labor en el terreno de la defensa de los de-

**S**

EGOVI A ha sido elegida como ciudad-piloto, para representar a España dentro del Comité de Cooperación Cultural del Consejo

de Europa, organismo continental éste en el que a finales de año nos integramos como miembros de pleno derecho.

La designación de Segovia ha corrido en última instancia a cargo del director general de Difusión Cultural, Eduardo Ballester Giner. Antes de esta designación, no obstante, un equipo especial de trabajo creado dentro del Ministerio de Cultura examinó otra serie de posibilidades y propuestas. Finalmente, la capital segoviana terminó llevándose el gato al agua por acuerdo unánime de todos los técnicos encargados de la selección.

Por su parte, las autoridades locales de aquella ciudad ya están completamente al corriente del proyecto, aceptándolo y asumiéndolo



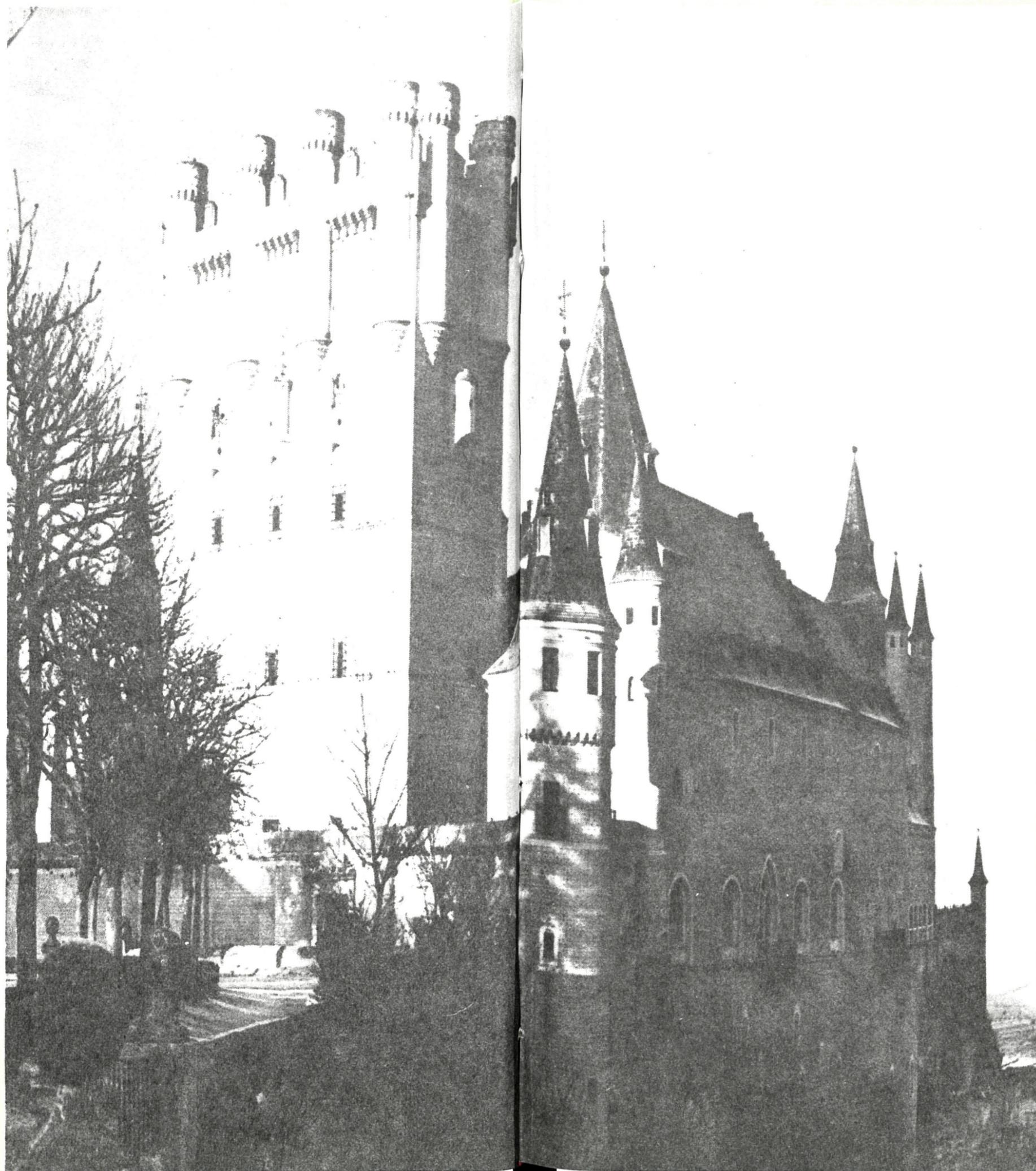
rechos humanos, y, sobre todo, en el campo cultural, en el que, lógicamente, se inscribe el programa de ciudades-piloto, para el que Segovia ha sido designada.

La filosofía de este proyecto, que en su anterior convocatoria recibió el nombre de «La innovación cultural en las ciudades», se resume en el deseo por parte del Consejo de Europa de contrastar y enriquecer experiencias entre ciudades de diferentes países, y en manifestaciones culturales que van desde la creación literaria autóctona hasta la restauración de monumentos, pasando por actividades de asociaciones, festivales, etc. Dentro del cuerpo general del Consejo de Europa, es la «Comisión de Cooperación Cultural» la que coordina este proyecto.

## SEGUNDA CONVOCATORIA

El programa que ahora comienza es el segundo, ya que en octubre del año pasado se inició otro, en el que España no estuvo representada, al no ser miembro aún de pleno derecho en el Consejo de Europa. Pero por entonces, al igual que ahora, se pidió a cada país miembro que lo deseara, presentara una ciudad-piloto como propuesta y como ejemplo de vitalidad cultural. Como condición única que la candidatura lleva implícita está el que no sea la capital de la nación ni otra ciudad de dimensiones excesivas. En el fondo, lo que se busca es contrastar experiencias entre capitales medias y representativas de cada nación.

El programa que ahora comienza tendrá una duración de cuatro años, al final de los cuales se publicarán una serie de memorias y libros. Durante su ejecución, como es lógico, se celebrarán reuniones periódicas entre los representantes de las diferentes ciudades integradas, así como visitas recíprocas y asesoramiento por parte de los técnicos que a tal efecto tiene el propio Consejo de Europa. En noviembre concretamente, los representantes de Segovia deberán estar ya en la mesa de trabajo de Estrasburgo, a fin de explicar el actual inventario cultural segoviano, así como su problemática más notoria en este campo. Deberán llevar, asimismo contestando un cuestionario-tipo que el Consejo de Europa ha remitido a todas las ciudades representadas en el programa. Por otra parte, recientemente, el técnico inglés del Consejo de Europa,



señor Simons ha recorrido Segovia, con vistas a evaluar el enclave más apropiado que a esta ciudad se le debería dar dentro del proyecto.

Desde el punto de vista oficial, Segovia será apoyada desde el Ministerio de Cultura. Este apoyo será mayormente presupuestario, ya que una de las cláusulas del programa deja claro que cada ciudad deberá mantener intactos sus rasgos culturales característicos y no ser tergiversados por aportaciones externas.

## SEGOVIA, UN EJEMPLO CULTURAL

De siempre, Segovia ha sido un ejemplo cultural. La preciosa ciudad castellana aúna dentro de sí la austeridad y el preciosismo culturales a un tiempo. Ya su propia historia, su paisaje, sus monumentos, su folklore y su gastronomía son por demás vivos testimonios en esta línea. Porque a todo ello hay que unir una permanente presencia cultural humana. Los hombres de Segovia han hecho a su ciudad día a día y con una tremenda visión de futuro. Nombres para escribir con letras de oro en el libro de nuestra cultura que han tenido su cuna en la capital segoviana los hay innumerables, pero no sólo ellos han elevado Segovia a donde está. Tras ellos se encuentra la aportación silenciosa y constante de un pueblo culturalmente motivado.

Según palabras del subdirector general de Apoyo a la Creación, Ignacio Rey: «La imagen que mostrará Segovia en el Consejo de Europa quizá sea demasiado buena». En efecto, la capital segoviana tiene un nivel cultural medio superior al de la gran mayoría de las ciudades españolas. Decenas de asociaciones, de aulas teatrales, de ateneos populares, de simples asociaciones de vecinos, que junto a la preocupación puramente vecinal siempre han tenido un hueco para la cultura, son fiel reflejo de ello. Ignacio Zuloaga y Antonio Machado pintaron y escribieron, respectivamente, un día la historia brillante de Segovia, pero ahora sus hombres están forjando también un presente nada desdeñable. En Estrasburgo, de momento, deberán verse las caras con representantes de ciudades tan culturalmente ricas como Charleroi (Bélgica), Aarhuy (Dinamarca), Rennes (Francia), Villa Real (Portugal), etc.

Jesús DE LA FUENTE

UNA TRADICION CASI OLVIDADA

# La cerámica, paso a paso

(I)

*La Diputación Provincial  
la incluye entre sus actividades culturales*

*España es una nación saqueada  
en cuanto a cerámica*

**D**E todas las manifestaciones del arte, hay una que por sus peculiares características ha sido relegada a un segundo plano: La cerámica.

Dentro del programa de actividades culturales de la Diputación Provincial de Madrid, y de la línea trazada por el presidente de la Corporación, don Enrique Castellanos, la Comisión de Educación y Cultura acordó la publicación de un interesante y concienzudo trabajo sobre la cerámica, trabajo que la revista «Cisneros» ha querido resumir e incluir dentro de sus páginas.

La tosca y burda alfarería, las finas y delicadas lozas junto con los más variados objetos de cerámica sufrieron las consecuencias de la divi-

sión de tipo clasista, en artes mayores y menores. Como es de suponer, la cerámica quedó en el grupo de las menores y así se fue olvidando y transformando en algunos casos en meros objetos de adorno. Sin embargo, hasta que en el mundo occidental no se formó la mentalidad burguesa, este arte fue la manifestación más humana de todas. Su historia es la historia del hombre, a través de ella conocemos sus civilizaciones, sus costumbres. Es realmente el «espejo de la vida del hombre».

España ya ha sufrido todo tipo de saqueos en este aspecto, pero aún estamos a tiempo de salvar lo que no es patrimonio nacional, sino universal. Podemos darnos por muy afortunados, aunque ya es grave el problema de sacarla de los pueblos y darla

a la sociedad. El artesano sigue inmerso en su mundo, apartado de una civilización masoquista y deshumanizada, con la que no encuentra ningún contacto.

Sobre la maltratada cerámica cayó además la crítica de aquellos que aseguraban que todo producto que estuviera al servicio del hombre perdía el soplo artístico. Rechazada ya esta teoría, hay que afirmar que el arte nace, siempre nace, como toda actividad humana, con un afán de tipo utilitarista. Luego el hombre creará por crear, incluso deformará estas tendencias y las convertirá en productos de contemplación. El único problema es saber qué objetos de arte han nacido como tales y cuáles surgen sin serlo— productos de amaneramiento sutil y flácido a los que por

desgracia ya estamos muy acostumbrados.

## LA CERAMICA EN SI

La palabra cerámica procede del griego «Keramite» —derivación de «Keramos», que significa arcilla—. Abarca todas aquellas actividades destinadas a la elaboración de objetos de barro y que se pueden ir decorando con pinturas, vidriados, incrustaciones, incisiones...

Todos los objetos cerámicos tienen en común el modelado de la arcilla en estado crudo, y su endurecimiento por acción natural o por efectos de cochura, es decir, sometido a altas temperaturas en un horno. La cerámica comprende dos ramas: una basta, que se ocupa de la construcción y la fina dedicada a la elaboración de productos de alfarería, lozas, porcelanas, etc.

Hemos de anotar, que aunque la cerámica abarca todos los objetos modelados en arcilla, el uso ha reservado este término para la loza, faenza o mayólica, mientras que para el barro cocido, vidriado o sin vidriar, se ha mantenido el de alfarería, término introducido en España por los musulmanes.

## UN POCO DE HISTORIA

Las primeras manifestaciones de la cerámica se encuentran vinculadas a la revolución neolítica, al comenzar el desarrollo de la agricultura y la ganadería. El hombre hasta entonces depende de la naturaleza, ahora empieza a transformarla. En la península Ibérica comienza la cerámica «cardal» hacia el 4.000 a. J. C. Decorada con incisiones que se hacían con conchas mari-

neras. Se realizaban a mano, sin el torno. Dicha cerámica tiene sus orígenes en Asia Menor y de ahí vino a las costas mediterráneas de la península, por eso aparecen con frecuencia en Cataluña, Valencia, Murcia y Almería.

Hacia el 3.000 a. de J. C., la cerámica sufre transformaciones por la llegada de nuevos pueblos más avanzados que realizan piezas mejor realizadas. En general presentan superficies carentes de decoración. En el período 2.000 a 1.500 a. de J. C. empiezan a darse los estilos regionales. Siendo quizás la variedad más importante la llamada cerámica «Almagra», y la campaniforme, sin duda la más importante manifestación de la cerámica prehistórica española. Su decoración consiste en incisiones de tipo geométrico y rellenas de una tierra blanca que hace un efecto muy decorativo.

De los siglos IX al VII a.





de J. C. aparece el torno en la península, traído por los colonizadores griegos y fenicios, lo que traerá como consecuencia un gran desarrollo de las artes cerámicas.

Posteriormente con la llegada romana, el espíritu creador que se había desarrollado se ahoga en la repetición de formas continuándose con los visigodos. Sólo a la llegada de los árabes se puede apreciar un gran resurgir en la cerámica ibérica. Los árabes poseían nuevas técnicas, como la del vidriado, o la cuerda seca, el vidriado

estannífero-vidriado transparente que dejaba ver la decoración, y el reflejo metálico que se obtiene por silicato de cobre o plata. Ya en el siglo XII aparece la cerámica vidriada de estaño. Esta técnica aún se puede recoger en Teruel, Muel y Calatayud. La zona catalana recibirá influencias italianas. La zona levantina cuyo centro es Paterna utilizará el tono verde, que más tarde tendrá gran expansión por la zona catalana y oriental andaluza, cuyo centro estaría en Manises. Castilla, tendrá sus

centros más importantes en Toledo, Puente del Arzobispo y Talavera, con influencias hoy en decadencia.

### TECNICAS DE LA CERAMICA

Las técnicas en el proceso de fabricación de los productos de cerámica han variado a lo largo de los tiempos. En un principio se hacían a mano por arrollamientos y posteriormente se utilizó la rueda de alfarero quizá la

primera máquina que el hombre ha desarrollado. Consiste en una flecha vertical sobre la que va un disco de madera, generalmente en cuya superficie se coloca el barro para ser moldeado. Una vez que la pieza está formada hay que pasar a la fase de endurecerla y una vez desecada se realiza la cocción. Las instalaciones donde se realiza la cocción poseen en general un hogar, donde se realiza el proceso químico de la combustión, el horno, que será la cámara donde se cuecen los productos cerá-

micos, y la chimenea, por donde se evacúan los gases.

Una vez que la pieza está cocida se puede pasar al capítulo de la decoración. Esta puede realizarse mediante incisiones realizadas con objetos punzantes, cuando el barro está todavía crudo, mediante la incrustación de todo tipo de piedras, y también mediante la aplicación de sustancias colorantes.

**Laura I. DE ALDECOA**  
(Fotos: Cedidas por José ARIAS, para «Cisneros»)

